



Technical Manual for the Xenon Beacon XB10
Manuel Technique – Feu à Éclats XB10
Technische Anleitung für die Xenon-Blitzleuchte XB10
Manual Técnico para o Sinalizador Luminoso de Xenônio XB10

Please note that every care has been taken to ensure the accuracy of our technical manual. We do not, however, accept responsibility for damage, loss or expense resulting from any error or omission. We reserve the right to make alterations in line with technical advances and industry standards.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir la précision de cette notice technique. Toutefois, nous ne saurions accepter de responsabilité à l'égard des dégâts, pertes ou frais résultant d'une quelconque erreur ou omission. Nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications pouvant résulter de progrès techniques ou de l'évolution des normes industrielles.

Toutes les précautions ont été prises pour garantir la précision de cette notice technique. Toutefois, nous ne saurions accepter de responsabilité à l'égard des dégâts, pertes ou frais résultant d'une quelconque erreur ou omission. Nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications pouvant résulter de progrès techniques ou de l'évolution des normes industrielles.

Observe que todos os cuidados foram tomados para assegurar a exatidão de nosso manual técnico. No entanto, não nos responsabilizamos por danos, perdas ou despesas resultantes de qualquer erro ou omissão. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações em linha com os avanços tecnológicos e as normas da indústria.

Figure 1/Figure 1/Abbildung 1/Figura 1

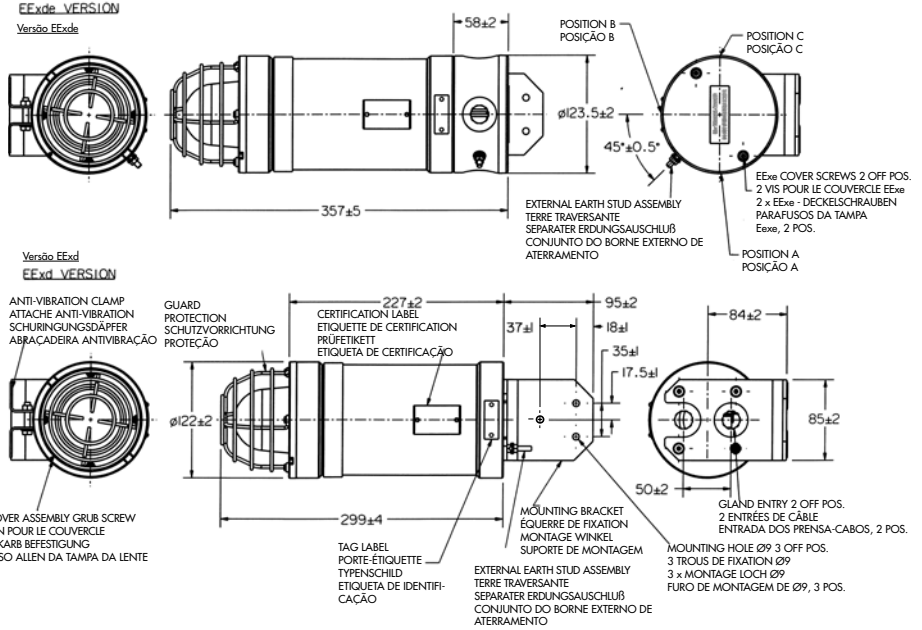


Figure 2/Figure 2/Abbildung 2/Figura 2

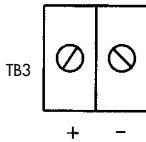
DC VOLTAGE UNITS

VERSIONS VCC

GLEICHSTROM VARIAUTEN

UNIDADES COM TENSÃO EM CC

SUPPLY IN = TB3
ALIMENTATION = TB3
EINSPEISUNG = TB3
ALIMENTAÇÃO:

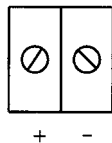


LOOP OUT = TB2
BOUCLE DE SORTIE = TB2
AUSGANGSSIGNAL = TB2
MALHA DE SAÍDA:

TB2

TBI

TELEPHONE INITIATE
INITIALISATION TÉLÉPHONIQUE
TELEFON FERNALARM
INICIALIZAÇÃO DO TELEFONE



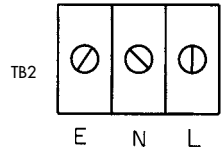
AC VOLTAGE UNITS

VERSIONS VAC

WECHSELSTROM VARIAUTEN

UNIDADES COM TENSÃO EM CA

SUPPLY IN = TB2
ALIMENTATION = TB2
EINSPEISUNG = TB2
ALIMENTAÇÃO:



LOOP OUT = TB3
BOUCLE DE SORTIE = TB3
AUSGANGSSIGNAL = TB3
MALHA DE SAÍDA:

TB3

TBI

TELEPHONE INITIATE
INITIALISATION TÉLÉPHONIQUE
TELEFON FERNALARM
INICIALIZAÇÃO DO TELEFONE

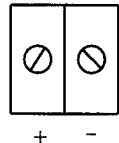
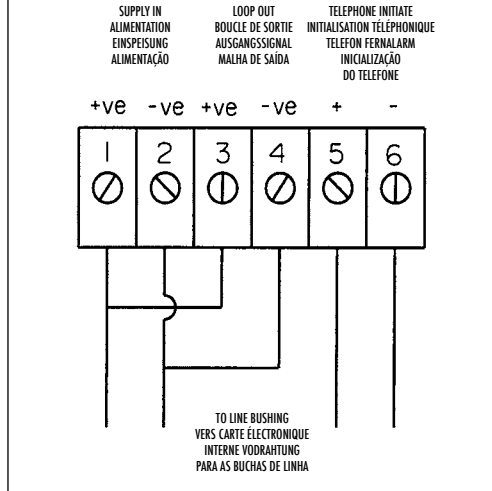


Figure 3/Figure 3/Abbildung 3/Figura 3



English

1.0 INSTALLATION

The XB10 xenon beacon is mounted via the standard mounting bracket fixed to the base of the unit.

Please note that if the beacon is to be used in high amplitude vibration applications, the optional anti-vibration clamp would be advisable. Please contact MEDC for details.

Please refer to Figure 1 for fixing centres.

1.1 TERMINAL ACCESS

General

Cable termination should be in accordance with specifications applying to the application. MEDC recommend that all cables and cores should be fully identified.

Ensure that only the correct certified glands are used and that the assembly is shrouded and correctly earthed.

Ensure there is not too much slack of cable cores within the unit, due to space limitations.

Ensure that only the correct certified stopping plugs are used to blank off unused gland entry points. We recommend the use of 'HYLOMAR PL32 COMPOUND' on the threads of stopping plugs in order to maintain the IP67 rating of the unit.

This manual contains standard wiring configurations. Non-standard configurations can be supplied separately upon request.

EExd Unit

Unscrew the grub screw on the lens cover assembly one full turn (2.0mm A/F hexagon key required).

Unscrew and remove the cover. Once the cover has been removed, slide the PCB out until the terminals clear the case.

Terminate field wiring as illustrated in Figure 2.

Ensure stranded or multiple strand cable is used to terminate the XB10.

After cable termination has been completed, the PCB can be fully inserted into the enclosure, ensuring the spacer on the bottom of PCB 'snaps' into the retaining clip on the boss inside the enclosure. Be aware of correct PCB orientation, illustrated by label adhered to inside wall of case.

To replace the cover, use the same procedure as above but in reverse manner, ensuring the cover is screwed tightly. There should be a maximum gap of 0.2mm between the faces of the enclosure and cover to ensure o-ring compression.

EExde Unit

Unscrew the 2 off M5 screws & lift off the EExe terminal cover.

Warning: Do not remove silicone grease from EExde cover seal or cover screws.

Terminate the field wiring as illustrated in Figure 3.

Not more than one single or multiple strand lead shall be connected into either side of any terminal, unless multiple conductors have been joined in a suitable manner, e.g. two conductors into a single insulated crimped boot lace ferrule.

Leads connected to the terminals shall be insulated for the appropriate voltage and this insulation shall extend to within 1mm of the metal of the terminal throat.

All terminal screws, used and unused, shall be tightened down.

Conductive metalwork (inc. cable glands) must be a minimum of 5mm away from the terminals.

After cable termination has been completed, reverse the above ensuring o-ring is seated correctly in cover, ensuring IP67 rating is maintained. Do not over-tighten the cover screws.

1.3 GENERAL

When installing and operating explosion-proof electrical equipment, the relevant national regulations for installation and operation (e.g. EN60079-14 and IEE Wiring Regulations) must be observed.

Ensure that all nuts, bolts and fixings are secure.

Painting and surface finishes, other than those applied by MEDC, are not permitted.

2.0 OPERATION

The XB10 xenon beacon can be powered directly or initiated via a telephone-ringing signal, depending on electronic configuration supplied.

3.0 MAINTENANCE

During the working life of the unit, it should require little or no maintenance. GRP will resist attack by most acids, alkalis and chemicals and is as resistant to concentrated acids and alkalis as most metal products.

However, if abnormal or unusual environment conditions occur due to plant damage or accident etc. then visual inspection is recommended.

If the unit requires cleaning, then only clean exterior with a damp cloth to avoid electro-static charge build-up.

The replacement of the xenon tube, see Section 3.1 below, can be carried out by competent site personnel. Other repairs should be undertaken by returning the unit to MEDC or by an authorised repairer of Ex equipment.

If you acquired a significant quantity of units, then it is recommended that spares are also made available. (Please discuss your requirements with our Technical Sales Engineers).

3.1 REMOVING/REPLACING XENON TUBE ASSEMBLY

CAUTION: Before removing the cover assembly, ensure that the power to the unit is isolated.

Unscrew the grub screw on the lens cover assembly one full turn (2.0mm AF hexagon key required). Unscrew and remove the lens cover.

Remove the old tube assembly by unscrewing the terminal block fixings. The replacement xenon tube assembly can now be fitted.

To replace the cover use the same procedure as above but in reverse manner, ensuring that the cover is screwed tightly, ensuring IP67 rating is maintained.

4.0 CERTIFICATION

Certified to EN50014:1998,
EN50018:1995 &
EN 50019:2000

EExd Unit(ATEX Certification No. BAS 00ATEX2204X): -

15J: - II2G EExd IIB T4
(Tamb. -55° C to +40°C)

10J: - II2G EExd IIB T4
(Tamb. -55°C to +55°C)

EExde Unit (ATEX Certification No. BAS 00ATEX2226X):


15J: II2G EExde IIB T4
(Tamb. -50°C to +40°C)

10J: II2G EExde IIB T4
(Tamb. -50°C to +45°C)

The ATEX certificate and the product label carry the ATEX group and category marking: -

 II 2 G

Where: -

-  signifies compliance with ATEX
- II signifies suitability for use in surface industries
 - 2 signifies suitability for use in a Zone 1 area
 - G signifies suitability for use in the presence of gases

5.0 APPROVALS

Electromagnetic compatibility to BS EN 50081-1:1992
BS EN 61000-6-2:1999

6.0 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

- a) Certificate Number
BAS00ATEX2204X (EExd)
- 1) The mating thread of any cable entry device used with this apparatus must exceed 12mm in length.
 - 2) Painting and surface finishes, other than those applied by the manufacturer, are not permitted.
- b) Certificate Number BAS00ATEX2226X (EExde)

- 1) Not more than one single or multiple strand lead shall be connected into either side of any terminal, unless multiple conductors have been joined in a suitable manner, e.g. two conductors into a single insulated crimped boot lace ferrule.
- 2) Leads connect to the terminal shall be insulated for the appropriate voltage and this insulation shall extend to within 1mm of the metal of the terminal throat.
- 3) All terminals screws, used and unused, shall be tightened down.
- 4) Minimum creepage and clearance distances between the terminals and adjacent conductive parts (including cable entry devices) must be at least 5mm.
- 5) Painting and surface finishes, other than those applied by the manufacturer, are not permitted.

1.0 INSTALLATION

Le feu à éclats XB10 s'installe au moyen de la patte de fixation standard située à la base de l'unité.

Il est à noter que si ce feu est destiné à une application où il est soumis à des vibrations à forte amplitude, l'emploi du dispositif de fixation antivibrations optionnel est conseillé. Pour les détails, contacter MEDC.

Pour les entraxes, se reporter à la Figure 1

1.1 ACCES AUX BORNES

Généralités

La connexion des câbles doit être conforme aux spécifications pertinentes. MEDC recommande d'identifier clairement tous les câbles et conducteurs.

Vérifier que les presse-étoupe adaptés à la certification de l'appareil sont utilisés et que l'ensemble est protégé et correctement mis à la terre.

Vérifier que la longueur de câble à l'intérieur de l'unité n'est pas trop importante en raison de la limitation d'espace.

Vérifier que les entrées de câble non utilisées sont obstruées par des bouchons adaptés à la certification de l'appareil. Afin de garantir le maintien du niveau de classification IP, nous recommandons d'enduire le filetage des bouchons de pâte d'étanchéité HYLOMAR PL32.

Cette notice présente les configurations de câblage standard. Des configurations non standard peuvent être fournies sur demande.

EExd

Dévisser d'un tour complet la vis sans tête du couvercle (clé Allen de 2 mm).

Dévisser et retirer le couvercle. Une fois le couvercle retiré, extraire la carte à circuit imprimé jusqu'à ce que les bornes apparaissent.

Procéder au câblage comme il est indiqué à la Figure 2.

Le câblage du feu XB10 doit se faire impérativement au moyen d'un câble souple ou d'un conducteur à plusieurs brins. Une fois le câble branché, la carte peut être réinsérée dans le boîtier en s'assurant que l'entretoise à la base de la carte vient s'encliqueter sur le fond. Respecter l'orientation de la carte telle qu'elle est illustrée sur l'étiquette collée sur la paroi.

Pour remettre le couvercle en place, procéder de la façon inverse à la dépose en serrant fermement. L'écartement entre le boîtier et le couvercle doit être au maximum de 0,2 mm pour garantir la compression du joint torique.

EExde

Démonter les deux vis M5 puis retirer le couvercle.

Attention: Ne pas enlever la graisse silicone du joint et des vis du couvercle. Procéder à la connexion comme il est illustré en Figure 3.

Ne connecter qu'un seul fil ou câble à plusieurs brins par borne sauf lorsque plusieurs conducteurs sont reliés ensemble de la manière appropriée (par exemple, deux conducteurs dans un embout sertit).

L'isolation des fils et câbles doit être suffisante et la partie dénudée ne doit pas dépasser de plus de 1 mm à l'entrée de la borne.

Vérifier que toutes les vis des bornes (utilisées ou non) sont serrées.

Toutes les pièces métalliques conductrices (y compris les presse-étoupe) doivent être éloignées de 5 mm au minimum des bornes.

Une fois la connexion terminée, procéder de la façon inverse pour le remontage en s'assurant que le joint torique est correctement placé dans le couvercle de façon à garantir le maintien de la classification IP67. Ne pas serrer exagérément les vis du couvercle.

1.3 GENERALITES

Le choix, l'installation et l'utilisation d'un équipement antidéflagrant doivent se faire conformément aux directives de la réglementation sur le câblage IEE et du National Electric Code pour l'Amérique du Nord. S'appliquent également les prescriptions nationales et/ou locales pertinentes.

Vérifier que les écrous, boulons et fixations sont correctement serrés.

Il est strictement interdit d'appliquer une peinture ou un produit de revêtement autre que celui appliqué par MEDC.

2.0 FONCTIONNEMENT

Le feu au xénon XB10 peut être activé par alimentation directe ou par signal de sonnerie téléphonique en fonction de la configuration électronique fournie.

3.0 MAINTENANCE

Durant toute sa durée de vie, l'équipement ne nécessite aucune ou peu de maintenance. Le plastique renforcé à la fibre de verre résiste à l'attaque de la plupart des acides, bases et produits chimiques. Toutefois, lorsque les conditions environnantes peuvent avoir un effet sur l'équipement (machine endommagée, accident, etc.), il est recommandé de procéder à une inspection visuelle. Si un nettoyage s'avère nécessaire, nettoyer uniquement l'extérieur avec un chiffon légèrement humide afin d'éviter l'accumulation de l'électricité statique.

Le remplacement du tube au xénon (voir Section 3.1 ci-dessous) peut être effectué par un technicien compétent local. Pour les autres réparations, l'unité doit être renvoyée à MEDC ou confiée à un réparateur agréé pour les équipements Ex.

Lorsqu'un certain nombre d'unités ont été acquises, il est recommandé de disposer d'unités de rechange. Les technico-commerciaux de MEDC sont à la disposition de la clientèle pour toute étude des besoins.

3.1 REMPLACEMENT DU TUBE AU XENON

ATTENTION: Avant de déposer le couvercle, vérifier que l'unité est hors circuit.

Dévisser d'un tour complet la vis sans tête du couvercle (clé Allen de 2 mm).

Dévisser et retirer le couvercle.

Déposer le tube défectueux en démontant les fixations du bornier. Le tube de rechange peut alors être installé.

Pour remettre le couvercle en place, procéder de la façon inverse à la dépose en serrant fermement de façon à assurer le maintien de la classification IP67.

4.0 CERTIFICATION

Certifications BS EN50014:1998
& BS EN5001199 & EN 50019:2000

EExd (Certificat ATEX n° BAS 00ATEX2204X):

15J: II2G EExd IIB T4

(Temp. ambiante -55°C à + 40°C)

10J: II2G EExd IIB T4

(Temp. ambiante -55°C à + 55°C)

EExde (Certificat ATEX n° BAS 00ATEX2226X):


15J: II2G EExde IIB T4

(Temp. ambiante -50°C à + 40°C)


10J: II2G EExde IIB T4

(Temp. ambiante -50°C à + 45°C)

Le certificat ATEX et l'étiquette du produit portent le label ATEX:

 II 2 G

dans lequel :

 = conformité avec la norme ATEX

II = équipement adapté à une utilisation dans les industries de surface

2 = équipement adapté à une utilisation en zone 1

G = équipement adapté à une utilisation en présence de gaz

5.0 HOMOLOGATION

Compatibilité électromagnétique:

BS EN 50081-1:1992

BS EN 61000-6-2:1999

6.0 CONDITIONS REQUISES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE

a) Certificat n° BAS00ATEX2204X (EExd)

1. Le filetage de tout dispositif d'entrée de câble utilisé avec cet équipement doit avoir une longueur supérieure à 12 mm.

2. L'usage de peintures ou finitions de surface autres que celles appliquées par le fabricant est interdit.

b) Certificat n° BAS00ATEX2226X (EExde)

1. Ne jamais connecter plus d'un fil à un ou plusieurs brins sur une borne, quel que soit le côté, sauf si ceux-ci sont reliés ensemble en utilisant un dispositif adapté (deux conducteurs dans un même embout serti isolé, etc.).

2. Les fils branchés sur les bornes doivent être isolés (minimum 275 V) jusqu'à 1 mm du métal de la borne.

3. Toutes les vis des bornes, utilisées ou non, doivent être serrées.

4. Une distance de fuite et un écartement minimum de 5 mm doit être laissé entre les bornes et les pièces conductrices adjacentes (y compris les dispositifs d'entrée des câbles).

5. L'usage de peintures ou finitions de surface autres que celles appliquées par le fabricant est interdit.

1.0 INSTALLATION

Die Xenon-Blitzleuchte XB10 wird mit Hilfe des Standard-Befestigungsbügels an der Unterseite des Geräts montiert.

Bitte beachten Sie, dass bei einer Verwendung der Blitzleuchte für Anwendungen mit Schwingungen hoher Amplitude ein Einsatz der optionalen schwingungsdämpfenden Klammer ratsam ist. Bitte erfragen Sie Genaueres von MEDC.

Befestigungsmittelpunkte siehe Abbildung 1.

1.1 ZUGANG ZU DEN KLEMMEN

Allgemeines

Der Kabelendverschluss ist in Übereinstimmung mit den für die Anwendung geltenden Spezifikationen durchzuführen. MEDC empfiehlt, alle Kabel und Adern vollständig zu kennzeichnen.

Stellen Sie sicher, dass nur Anschlussstutzen mit der richtigen Zertifizierung benutzt werden und die Baugruppe ummantelt und richtig geerdet ist.

Sorgen Sie dafür, dass die Kabeladern im Gerät nicht zu viel überschüssige Länge haben, da der Platz begrenzt ist.

Stellen Sie sicher, dass zum Verschließen unbenutzter Anschlussstutzen-Öffnungen nur Verschlussstopfen mit der richtigen Zertifizierung verwendet werden. Wir empfehlen die Verwendung von "HYLOMAR PL32 COMPOUND" an den Gewinden der Verschlussstopfen, um die IP-Klasse des Aggregats aufrechtzuerhalten.

EExd-Gerät

Drehen Sie den Gewindestift auf der Linse-Deckel-Baugruppe um eine ganze Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn (mit 2,0mm Inbusschlüssel).

Schrauben Sie den Deckel ab. Ziehen Sie nach der Entfernung des Deckels die Platine so weit heraus, dass die Klemmen frei vom Gehäuse sind.

Schließen Sie die Feldverdrahtung wie in Abbildung 2 gezeigt ab.

Stellen Sie sicher, dass zum Abschluss der XB10 verseiltes oder mehrfachverseiltes Kabel verwendet wird.

Nach Fertigstellung des Kabelabschlusses kann die Platine vollständig in das Gehäuse eingeführt werden, wobei darauf zu achten ist, dass der Distanzhalter auf der Unterseite der Platine im Halteclip am Vorsprung auf der Gehäuse-Innenseite einrastet. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Platine, die aus dem Etikett auf der Innenwand des Gehäuses hervorgeht.

Zur Wiederanbringung des Deckels verwenden Sie dasselbe Verfahren in umgekehrter Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass der Deckel fest angeschraubt ist. Zwischen den Stirnflächen des Gehäuses und des Deckels sollte ein Abstand von 0,2mm sein, um zu gewährleisten, dass der O-Ring zusammengedrückt wird.

EExde-Gerät

Lösen Sie die zwei M5 Schrauben und heben Sie den EExe-Klemmendeckel ab.

Achtung: Wischen Sie nicht das Silikonfett von der EExde-Deckeldichtung oder den Deckelschrauben ab.

Schließen Sie die Feldverdrahtung wie in Abbildung 3 gezeigt an.

Höchstens eine Einleiter- oder Vieldrahtlitzenleitung ist auf einer der beiden Klemmenseiten anzuschließen, es sei denn mehrere Leiter wurden auf geeignete Weise zusammengeführt, z.B. zwei Leiter in einer isolierten Doppelader-Quetschhülse.

Die an die Klemmen angeschlossenen Leitungen müssen für die jeweilige Spannung ausreichend isoliert sein und diese Isolierung muss sich bis innerhalb eines Millimeters vor dem Metall des Klemmenhalses erstrecken.

Alle Klemmschrauben (benutzte und unbenutzte) sind anzuziehen.

Leitende Metallteile (einschl. Anschlussstutzen) müssen mindestens 5mm Abstand von den Klemmen haben.

Nach Fertigstellung des Kabelanschlusses wird der obige Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt, wobei sicherzustellen ist, dass der O-Ring richtig im Deckel sitzt und die Schutzklasse IP67 erhalten bleibt. Ziehen Sie die Deckelschrauben nicht zu stark an.

1.3 ALLGEMEINES

Bei der Installation und beim Betrieb explosionsgeschützter Ausrüstungsgegenstände sind die Anforderungen an Auswahl, Installation und Betrieb z.B. in folgenden Texten nachzulesen: "Installationsvorschriften der Vereinigung der Elektroingenieure (IEE)" in Großbritannien und "NEC-Vorschrift" in Nordamerika.

Zusätzlich sind nationale und/oder regionale Anforderungen zu beachten.

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Befestigungselemente fest sitzen.

Eine andere Lackierung oder Oberflächenbehandlung als die bereits von MEDC aufgetragenen bzw. angewandten ist nicht zulässig.

2.0 BETRIEB

Die XB10 Xenon-Blitzleuchte kann direkt angetrieben oder über ein Telefon-Rufzeichen aktiviert werden, je nach der gelieferten Elektronikkonfiguration.

3.0 INSTANDHALTUNG

Während des Arbeitslebens des Geräts sind wenig oder keine Instandhaltungsarbeiten erforderlich. Glasfaserverstärkter Kunststoff hält den Angriffen der meisten Säuren, Alkalien und Chemikalien stand. Vor solchen Anwendungen der Blitzleuchte unter erschwerten Bedingungen ist allerdings MEDC um Rat zu fragen.

Wenn aufgrund eines Anlagen-schadens oder Unfalls etc. unnormale oder ungewöhnliche Umgebungsbedingungen auftreten, wird eine Sichtprüfung empfohlen.

Wenn das Gerät gereinigt werden muss, reinigen Sie es nur von außen und mit einem feuchten Tuch, um eine elektrostatische Aufladung zu vermeiden.

Die Erneuerung der Xenonröhre (siehe Abschnitt 3.1 unten) kann von qualifiziertem Personal vor Ort vorgenommen werden. Andere Reparaturen sind zu veranlassen, indem das Gerät an MEDC zurückgesandt wird, oder von einem autorisierten Reparatur von Ex-Ausrüstungsgegenständen vornehmen zu lassen.

Wenn Sie größere Stückzahlen dieser Aggregate erworben haben, wird die Lagerhaltung von Ersatzaggregaten empfohlen. Bitte besprechen Sie Ihren Ersatz-teilbedarf mit den technischen Verkaufingenieuren bei MEDC.

3.1 ENTFERNUNG/ERNEUER-UNG DER XENON-RÖHRE

VORSICHT: Vor der Entfernung des Deckels sicherstellen, dass das Gerät von der Spannungs-versorgung isoliert ist.

Drehen Sie den Gewindestift auf der Linse-Deckel-Baugruppe um eine ganze Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn (mit 2,0mm Inbusschlüssel). Schrauben Sie den Linsendeckel ab.

Entfernen Sie die alte Röhre, indem Sie die Klemmenblockbefestigungen lösen.

Jetzt kann die Ersatz-Xenonröhre eingesetzt werden.

Zur Wiederanbringung des Deckels verwenden Sie dasselbe Verfahren in umgekehrter Reihenfolge und stellen Sie sicher, dass der Deckel gut festgeschraubt ist und dass die Schutzklasse IP67 erhalten bleibt.

4.0 ZERTIFIZIERUNG

Zertifiziert gemäß EN50014:1998,
EN50018:1995 und
EN 50019:2000

EExd-Gerät (ATEX-Zertifikat Nr. BAS 00ATEX2204X):

15J: II2G EExd IIB T4
(Umgebungstemperatur
-55°C bis +40°C)

10J: II2G EExd IIB T4
(Umgebungstemperatur
-55°C bis +55°C)


EExde-Gerät (ATEX-Zertifikat Nr. BAS 00ATEX2226X):

15J: II2G EExde IIB T4
(Umgebungstemperatur
-50 °C bis +40°C)


10J: II2G EExde IIB T4
(Umgebungstemperatur

-50 °C bis +45°C)

Das ATEX-Zertifikat und das Produktetikett tragen die ATEX-Gruppen und -Kategoriekennzeichnung:

 II 2 G

Dabei steht

-  für die Einhaltung der ATEX-Vorschriften,
II für die Eignung zur Verwendung in Übertage-industrien,
2 für die Eignung zur Verwendung in einem Bereich der "Zone 1",
G für die Eignung zur Verwendung in gashaltigen Bereichen.

5.0 GENEHMIGUNGEN

Elektromagnetische Verträglichkeit gemäß

BS EN 50081:1992

BS EN 61000-6-2:1999

6.0 BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR EINE SICHERE NUTZUNG

a) Zertifikat Nummer

BAS00ATEX2204X (EExd)

1) Das im Eingriff befindliche Gewinde jeder mit diesem Gerät verwendeten Kabeleinführungsvorrichtung muss länger als 12mm sein.

2) Eine andere Lackierung oder Oberflächenbehandlung als die bereits vom Hersteller gelieferte ist nicht zulässig.

b) Zertifikat Nummer

BAS00ATEX2226X (EExde)

1) Höchstens eine Einleiter- oder Vieldrahtlitzenleitung ist auf einer der beiden Klemmenseiten anzuschließen, es sei denn mehrere Leiter wurden auf geeignete Weise zusammengeführt, z.B. zwei Leiter in einer isolierten Bootlace-Quetschhülse.

2) An die Klemme angeschlossene Leitungen müssen für die entsprechende Spannung isoliert sein; diese Isolierung muss sich bis innerhalb eines Millimeters vor dem Metall des Klemmenhalses erstrecken.

3) Alle Klemmschrauben (benutzte und unbenutzte) sind anzuziehen.

4) Kriechstrecken und Sicherheitsabstände zwischen den Klemmen und benachbarten leitenden Teilen (einschließlich Kabeleinführungsvorrichtungen) müssen mindestens 5mm betragen.

5) Eine andere Lackierung oder Oberflächenbehandlung als die bereits vom Hersteller aufgebraachte bzw. angewandte ist nicht zulässig.

1.0 INSTALAÇÃO

O sinalizador luminoso de xenônio XB10 é montado por meio do suporte-padrão de montagem fixado à base da unidade.

Observe que se o sinalizador luminoso for utilizado em aplicações que envolvam vibrações de grande amplitude, será recomendável utilizar a abraçadeira opcional antivibração. Para mais detalhes, entre em contato com a MEDC.

Consulte a Figura 1 sobre os centros de fixação.

1.1 ACESSO AOS TERMINAIS

Geral

A terminação dos cabos deverá atender às especificações existentes para a aplicação em questão. A MEDC recomenda que todos os cabos e condutores sejam corretamente identificados.

Assegure-se de que sejam utilizados somente os prensa-cabos corretamente certificados e que o conjunto esteja blindado e corretamente aterrado.

Assegure-se de que não haja muita folga de condutores de cabos no interior da unidade, em razão das limitações de espaço.

Assegure-se de que sejam utilizados somente os tampões obturadores corretamente certificados para fechar os pontos de entrada não utilizados do prensa-cabo. Recomendamos utilizar o 'COMPOSTO HYLOMAR PL32' nas roscas dos tampões obturadores, a fim de manter a classificação IP67 da unidade.

Este manual contém o padrão de configurações da fiação. Outros padrões de configuração poderão ser fornecidos a pedido.

Unidade EExd

Solte uma volta completa dos parafusos sem cabeça do conjunto da tampa da lente (para isso, utilize uma chave Allen de 2 mm AF).

Desrosqueie e retire a tampa. Após retirar a tampa, deslize a PCI para fora até que os terminais deixem seu alojamento.

Termine a fiação de campo conforme ilustrado na Figura 2.

Assegure-se de que somente sejam utilizados cabos encordoados ou de múltiplas pernas na terminação do XB10.

Uma vez concluída a terminação dos cabos, a PCI deverá ser totalmente reintroduzida em seu gabinete, tendo o cuidado de encaixar o espaçador da parte inferior da PCI no grampo de retenção existente no recesso do corpo e mantendo a orientação correta da PCI ilustrada na etiqueta aderida à parte interna do gabinete.

Para recolocar a tampa, utilize o mesmo procedimento acima, porém em ordem inversa, apertando bem seus parafusos. Deverá ser mantida uma folga de 0,2 mm entre as faces do corpo e a tampa, para garantir a compressão do O-ring.

Unidade EExde

Solte os 2 parafusos M5 e levante a tampa do terminal.

Atenção: Não retire a graxa de silicone da vedação da tampa da EExde e nem seus parafusos.

Termine a fiação de campo conforme ilustrado na Figura 3.

Não mais de um conector sólido ou filamentado deve ser conectado em cada terminal, a menos que condutores múltiplos tenham sido unidos de uma maneira adequada, por exemplo, dois condutores em uma única ponteira tipo laço de bota crimpada e isolada.

Os cabos conectados aos terminais deverão ser isolados para a tensão respectiva, e essa isolamento deverá ser prolongada até 1 mm além da parte metálica do conector.

Os parafusos dos terminais, estejam ou não sendo utilizados, deverão ter sido firmemente apertados.

A distância mínima de prensagem e de afastamento entre terminais e outras peças condutoras adjacentes (inclusive de prensa- cabos) deverá ser de, pelo menos, 5 mm.

Após concluir a terminação dos cabos, siga o procedimento inverso do que foi acima indicado, certificando-se de que o O-ring tenha sido corretamente assentado na tampa, para que seja mantida a classificação IP67. Não apertar excessivamente os parafusos da tampa.

1.3 GERAL

Ao instalar e operar equipamentos elétricos à prova de explosões, devem ser observados os regulamentos nacionais relevantes para instalação e operação (por exemplo, EN 60079-14 e a IEE sobre Regulamentos de Fixação).

Assegure-se de que todas as porcas, parafusos e elementos de fixação estejam apertados.

A pintura e os acabamentos de superfície que não forem aqueles aplicados pela MEDC, não são permitidos.

2.0 OPERAÇÃO

O sinalizador luminoso XB10 de xenônio poderá ser alimentado diretamente ou inicializado por meio de um sinalizador de toque telefônico, dependendo da configuração eletrônica fornecida.

3.0 MANUTENÇÃO

Durante a vida útil do sinalizador luminoso, deve haver pouca ou nenhuma necessidade de manutenção. O plástico reforçado com fibra de vidro (GRP) deve resistir aos ataques da maior parte dos ácidos, álcalis e produtos químicos, sendo tão resistente aos ácidos concentrados e álcalis como a maioria dos produtos de metal.

No entanto, caso ocorram condições ambientais anormais ou incomuns em decorrência de danos na instalação ou acidente, etc., recomenda-se uma inspeção visual.

Se a unidade exigir limpeza, então deve-se limpar a parte externa somente com um pano úmido para evitar o acúmulo de carga eletrostática.

A substituição do tubo de xenônio, consulte a seção 3.1 abaixo, deverá ser feita somente por pessoal qualificado. Outros reparos poderão ser realizados devolvendo-se a unidade à MEDC ou encaminhando-a para uma oficina autorizada em reparos de equipamentos Ex.

Se tiver adquirido uma quantidade significativa de sinalizadores luminosos, nesse caso, recomenda-se que as peças de reposição também sejam colocadas à disposição (converse sobre suas exigências de reposição com os Engenheiros de Vendas Técnicas da MEDC).

3.1 REMOÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO CONJUNTO DO TUBO DE XENÔNIO

CUIDADO: antes de remover o conjunto da tampa, assegure-se de que a energia elétrica do sinalizador luminoso esteja isolada.

Solte uma volta completa do parafuso sem cabeça do conjunto da tampa da lente (para isso, utilize uma chave Allen de 2 mm AF). Solte e retire a tampa da lente.

Retire o conjunto do tubo a ser substituído, soltando os parafusos do bloco de terminais. A substituição do conjunto do tubo de xenônio poderá ser agora instalada no bloco de terminais.

Para recolocar a tampa, use o mesmo procedimento acima, porém em ordem inversa, apertando bem seus parafusos, a fim de manter a classificação IP67 da unidade.

4.0 CERTIFICAÇÃO

Certificado para: EN50014:1998;
EN50018:1995; e
EN50019:2000

Unidade Eexd (Certificado da ATEX N° BAS 00ATEX2204X):-

15J: - II2G EExd IIB T4
(Temp. ambiente -55°C a +40°C)


10J: - II2G EExd IIB T4
(Temp. ambiente -55°C a +55°C)

Unidade EExde (Certificado da ATEX N° BAS 00ATEX2226X):-


15J: - II2G EExd IIB T4
(Temp. ambiente -50°C a +40°C)

10J: - II2G EExd IIB T4
(Temp. ambiente -50°C a +45°C)

O Certificado da ATEX e a etiqueta do produto contêm a identificação do grupo e da categoria da ATEX:

 II 2 G

Onde:

 significa o atendimento às especificações da ATEX
II significa a adequação para uso em indústrias de superfície
2 significa a adequação para uso em uma área da Zona 1
G significa a adequação para uso na presença de gases

5.0 APROVAÇÕES

Compatibilidade eletromagnética conforme

BS EN 50081-1:1992
BS EN 61000-6-2:1999

6.0 CONDIÇÕES ESPECIAIS PARA USO SEGURO

a) N° do Certificado BAS 00ATEX2204X (EExd)

1) A rosca de conexão de qualquer dispositivo de entrada para cabos utilizada com este aparato deve ter mais de 12 mm de extensão.

2) A pintura e os acabamentos de superfície que não forem aqueles aplicados pelo fabricante, não são permitidos.

b) N° do Certificado BAS 00ATEX2226X (EExd)

1) Não mais de um conector sólido ou filamentado deve ser conectado em cada terminal, a menos que condutores múltiplos tenham sido unidos de uma maneira adequada, por exemplo, dois condutores em uma única ponteira tipo laço de bota crimpada e isolada.

2) Os condutores conectados aos terminais devem ser isolados para a tensão respectiva, e esta isolamento deve estender-se até dentro de 1 mm da parte metálica da abertura do terminal.

3) Todos os parafusos dos terminais, usados e não usados, devem estar apertados.

4) As distâncias mínimas de arrasto e de folga entre os terminais e as partes condutoras adjacentes (incluindo os dispositivos de entrada para os cabos) devem ser de pelo menos 5 mm.

5) A pintura e os acabamentos de superfície que não forem aqueles aplicados pelo fabricante, não são permitidos.

MEDC Ltd, Colliery Road, Pinxton, Nottingham NG16 6JF, UK.
Tel: +44 (0)1773 864100 Fax: +44 (0)1773 582800
Sales Enq. Fax: +44 (0)1773 582830 Sales Orders Fax: +44 (0)1773 582832
E-mail: sales@medc.com Web: www.medc.com

MEDC Stock No.
TM102-ISSC